

Årsredovisning

för

English Law Translations AB

556555-7526

Räkenskapsåret

2023

Fastställelseintyg

Jag intygar att resultaträkningen och balansräkningen har fastställts på årsstämman 2024-02-05.

Årsstämman beslöt att godkänna styrelsens förslag till vinstdisposition.

Jag intygar att innehållet i dessa elektroniska handlingar överensstämmer med originalen och att originalen undertecknats av samtliga personer som enligt lag ska underteckna dessa.

Elektroniskt underskriven av:

Maria Holmström, Styrelseledamot

2024-02-06

Styrelsen och verkställande direktören för English Law Translations AB avger följande årsredovisning för räkenskapsåret 2023.

Årsredovisningen är upprättad i svenska kronor, SEK. Om inte annat särskilt anges, redovisas alla belopp i hela kronor (kr). Uppgifter inom parentes avser föregående år.

Förvaltningsberättelse

Allmänt om verksamheten

Företaget registrerades år 1998 och bedriver sedan dess översättningstjänster.

Företaget har sitt säte i Uppsala.

Flerårsöversikt (Tkr)	2023	2022	2021	2020
Nettoomsättning	2 012	2 000	1 888	1 516
Resultat efter finansiella poster	80	-53	42	-242
Soliditet (%)	60,0	43,0	57,5	56,6

Förändringar i eget kapital

	Aktie- kapital	Reserv- fond	Balanserat resultat	Årets resultat	Totalt
Belopp vid årets ingång	100 000	20 000	207 631	-52 917	274 714
Disposition enligt beslut av årsstämman:					
Balanseras i ny räkning			-52 917	52 917	0
Årets resultat				80 193	80 193
Belopp vid årets utgång	100 000	20 000	154 714	80 193	354 907

Resultatdisposition

Styrelsen föreslår att till förfogande stående vinstmedel (kronor):

balanserad vinst	154 714
årets vinst	80 193
	234 907
disponeras så att i ny räkning överföres	234 907
	234 907

Företagets resultat och ställning i övrigt framgår av efterföljande resultat- och balansräkning med noter.

Resultaträkning

	Not	2023-01-01 -2023-12-31	2022-01-01 -2022-12-31
Rörelseintäkter, lagerförändringar m. m.			
Nettoomsättning		2 011 751	2 000 250
Övriga rörelseintäkter		5 424	-492
Summa rörelseintäkter, lagerförändringar m.m.		2 017 175	1 999 758
Rörelsekostnader			
Underkonsulter		-422 882	-784 466
Övriga externa kostnader		-320 575	-330 913
Personalkostnader	2	-1 215 158	-1 024 948
Av- och nedskrivningar av materiella och immateriella anläggningstillgångar		-2 471	0
Övriga rörelsekostnader		-277	-372
Summa rörelsekostnader		-1 961 363	-2 140 699
Rörelseresultat		55 812	-140 941
Finansiella poster			
Resultat från övriga finansiella anläggningstillgångar		21 320	74 588
Övriga ränteintäkter och liknande resultatposter		1 265	102
Nedskrivningar/återföringar av finansiella anläggningstillgångar och kortfristiga placeringar		1 862	13 334
Räntekostnader och liknande resultatposter		-66	0
Summa finansiella poster		24 381	88 024
Resultat efter finansiella poster		80 193	-52 917
Resultat före skatt		80 193	-52 917
Årets resultat		80 193	-52 917

Balansräkning	Not	2023-12-31	2022-12-31
TILLGÅNGAR			
Anläggningstillgångar			
<i>Materiella anläggningstillgångar</i>			
Inventarier, verktyg och installationer	3	20 659	0
Summa materiella anläggningstillgångar		20 659	0
<i>Finansiella anläggningstillgångar</i>			
Andra långfristiga värdepappersinnehav	4	0	73 320
Summa finansiella anläggningstillgångar		0	73 320
Summa anläggningstillgångar		20 659	73 320
Omsättningstillgångar			
<i>Kortfristiga fordringar</i>			
Kundfordringar		166 981	274 385
Övriga fordringar		71 019	69 911
Summa kortfristiga fordringar		238 000	344 296
<i>Kassa och bank</i>			
Kassa och bank		333 018	221 211
Summa kassa och bank		333 018	221 211
Summa omsättningstillgångar		571 018	565 507
SUMMA TILLGÅNGAR		591 677	638 827

Balansräkning	Not	2023-12-31	2022-12-31
EGET KAPITAL OCH SKULDER			
Eget kapital			
<i>Bundet eget kapital</i>			
Aktiekapital		100 000	100 000
Reservfond		20 000	20 000
Summa bundet eget kapital		120 000	120 000
<i>Fritt eget kapital</i>			
Balanserat resultat		154 714	207 630
Årets resultat		80 193	-52 917
Summa fritt eget kapital		234 907	154 713
Summa eget kapital		354 907	274 713
Kortfristiga skulder			
Leverantörsskulder		448	1 170
Övriga skulder		132 694	259 315
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter		103 628	103 629
Summa kortfristiga skulder		236 770	364 114
SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER		591 677	638 827

Noter

Not 1 Redovisningsprinciper

Allmänna upplysningar

Årsredovisningen är upprättad i enlighet med årsredovisningslagen och Bokföringsnämndens allmänna råd (BFNAR 2016:10) om årsredovisning i mindre företag.

Avskrivning

Tillämpade avskrivningstider:

Inventarier, verktyg och installationer 3 - 8 år

Nyckeltalsdefinitioner

Nettoomsättning

Rörelsens huvudintäkter, fakturerade kostnader, sidointäkter samt intäktskorrigeringar.

Resultat efter finansiella poster

Resultat efter finansiella intäkter och kostnader men före bokslutsdispositioner och skatter.

Soliditet (%)

Justerat eget kapital (eget kapital och obeskattade reserver med avdrag för uppskjuten skatt) i procent av balansomslutning.

Not 2 Medelantalet anställda

	2023	2022
Medelantalet anställda	3	2

Not 3 Inventarier, verktyg och installationer

	2023-12-31	2022-12-31
Ingående anskaffningsvärden	169 091	169 091
Inköp	23 130	
Försäljningar/utrangeringar	-169 091	
Utgående ackumulerade anskaffningsvärden	23 130	169 091
Ingående avskrivningar	-169 091	-169 091
Försäljningar/utrangeringar	169 091	
Årets avskrivningar	-2 471	
Utgående ackumulerade avskrivningar	-2 471	-169 091
Utgående redovisat värde	20 659	0

Not 4 Andra långfristiga värdepappersinnehav

	2023-12-31	2022-12-31
Ingående anskaffningsvärden	75 182	197 546
Inköp		1 557 091
Försäljningar	-75 182	-1 679 455
Utgående ackumulerade anskaffningsvärden	0	75 182
Ingående nedskrivningar	-1 862	-15 196
Återförda nedskrivningar	1 862	13 334
Utgående ackumulerade nedskrivningar	0	-1 862
Utgående redovisat värde	0	73 320

Uppsala 2024-02-05

James Hurst
James Hurst
Verkställande direktör

Maria Holmström
Maria Holmström

Magnus Hurst
Magnus Hurst